

日本 LD 学会第 30 回大会（神奈川）

[IR] 国際委員会企画 海外講演 通訳機能利用マニュアル

2021.12.09 版
日本 LD 学会第 30 回大会（神奈川）運営事務局

12月11日（土）13:10～14:50 にリアルタイム配信会場②で開催する国際委員会企画 海外講演は中国語での講演を行います。このセッションでは、Zoom の通訳機能を用いて日本語との同時通訳を行います。

本マニュアルでは、Zoom 通訳機能の使用方法をご案内いたします。

1. Zoom へのアクセス方法

Zoom へのアクセス方法は、下記ページに掲載した「オンライン大会参加マニュアル」をご確認ください。

<http://conference.wdc-jp.com/jald/2021/download.html>

2. 通訳機能の使用方法（PC の場合）

① 通訳ボタンの表示位置

国際委員会企画 海外講演が開始した後に、運営事務局にて通訳機能を使用できるように設定します。通訳機能が使用できるようになると、 ボタンが表示されます。



② 通訳機能の説明



ボタンをクリックすると、下記メニューが表示されます。

日本語音声で視聴したい場合は「日本語」を、中国語音声で視聴したい場合は「中国語」を選択してください。

初期設定の通り話者の言語で講演を視聴した場合は、「オフ」を選択してください。

The screenshot shows a menu with four options: 'オフ' (Off), '中国語' (Chinese), '日本語' (Japanese), and 'オリジナル音声をミュートにする' (Mute original audio). Callouts provide details for each option:

- オフ (講演者・司会者が話す言語をそのまま聞く場合はこちら)**
※初期設定はこちらになっています
- すべて中国語で聞く方はこちら**
※講師 (中国語) の音声と中国語通訳の音声が聞こえます
- すべて日本語で聞く方はこちら**
※司会者の音声 (日本語で話した場合) と日本語通訳の音声が聞こえます
- 他言語の ON・OFF を切り替える場合はこちら**
※初期設定では、司会者・講演者が話した音声小さい音で入ります

※ 本マニュアルの画面キャプチャーは、Windows PC で撮影したものを掲載しています。ご利用いただく端末によっては、画面表示が一部異なる場合がございます。何卒ご了承ください。

3. 通訳機能の使用方法（スマートフォン・タブレットの場合）

① 通訳ボタンの表示位置

国際委員会企画 海外講演が開始した後に、運営事務局にて通訳機能を使用できるように設定します。まずは  ボタンを押して詳細メニューを表示させてください。

詳細



こちらをタップ
してください



環境によっては
こちらに表示される
場合がございます

② 通訳機能の説明

言語通訳  をタップすると、下記メニューが表示されます。

日本語音声で視聴したい場合は「日本語」日本語音声で視聴したい場合は「日本語」を、中国語音声で視聴したい場合は「中国語」を選択してください。

初期設定の通り話者の言語で講演を視聴したい場合は、「オリジナルオーディオ」を選択してください。



オリジナルオーディオ
(講演者・司会者が話す
言葉をそのまま聞く場合)
※初期設定はこちらになっています

すべて中国語で聞く場合

すべて日本語で聞く場合